

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 82 (1964)
Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse
Wochenschrift

6

82. Jahrgang

Donnerstag 6. Februar 1964

Organ des SIA und der GEP

Herausgeber

W. Jegher und A. Ostertag

Fenster



Kiefer Zürich

BERCHTOLD & Co.
HEIZUNG THALWIL
WARMWASSER LÜFTUNG

Telephon
051/92 05 01

Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TELEPHON 88 69 81

LERCH AUFZÜGE

Zürich 1 Oetenbachgasse 5

Telephon (051) 23 30 00

mit Hand-, elektrischem
und hydraulischem Antrieb

Inhalt

Aluminium-Hütte Steg der Alusuisse. Von H. Wipf und R. Oehler	85*
Wasserleitungen aus glasfaser-verstärkten Polyesterrohren	94
Beleuchtung der Autobahnen. Von H. Leuch	95*

Mitteilungen

25 Jahre «Motortechn. Zeitschrift». Autobahnbeleuchtung in Porto. Persönliches	100
--	-----

Buchbesprechungen

Les Monuments d'Art et d'Histoire du Canton de Neuchâtel, par J. Courvoisier	100
--	-----

Wettbewerbe

Gemeinschaftszentrum in Wetzikon	100
Friedhofskapelle im Bifang, Schwyz. Kirche und Priesterhaus in Magden/Rheinfelden. Schulanlage in St. Moritz. Schulanlage Loreto in Zug. Erweiterungsbauten des Lehrerseminars in Hitzkirch. Alterssiedlung und Alters- und Pflegeheim in Brugg. Eidg. Kunststipendienwettbewerb 1964	101

Mitteilungen aus dem S. I. A.

Nachwuchsförderung. Weiterbildung	101
---	-----

Ankündigungen

Stellenausschreibungen	101
Tagungen und Messen. Vortragskalender	102

Verlag und Redaktion

Zürich 3/45, Staffelstrasse 12
Postfach Zürich 1
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck VIII 6110

Bezugspreise

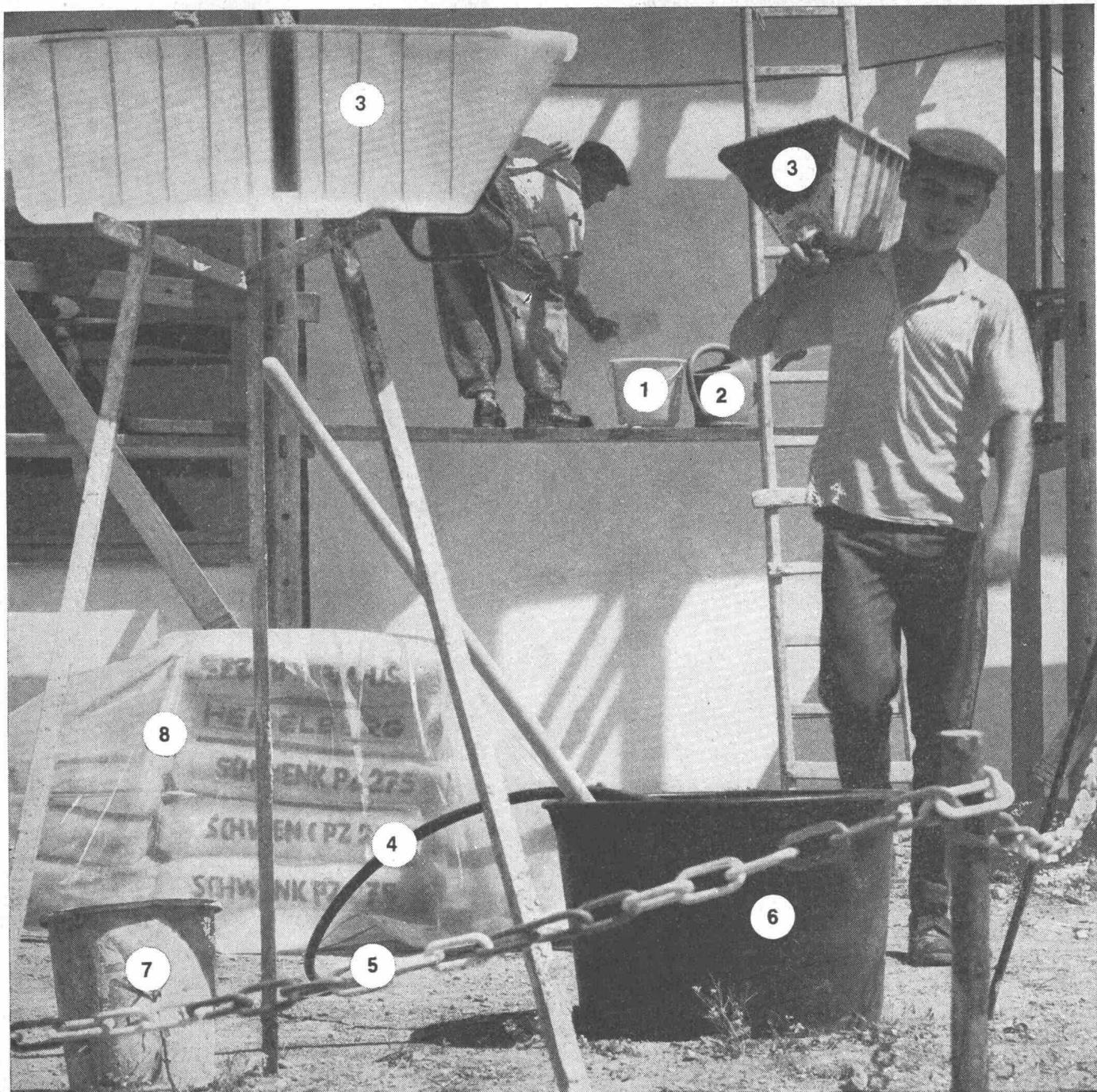
Einzelheft Fr. 1.80 — Abonnement:

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	17.50	35.—	70.—
Ausland	19.—	38.—	76.—

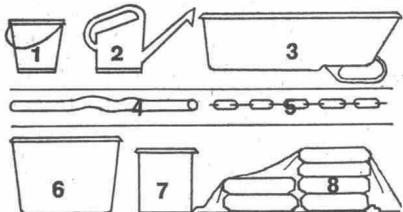
Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie Studierende anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG, Zürich 1
Limmatquai 94, Postfach Zürich 23
Tel. (051) 24 16 00, Postcheck VIII 1027



Leichtes, rostfreies Baugerät aus LUPOLEN



Mörtelkübel, Speisträger und Eimer aus LUPOLEN sind leicht an Gewicht und ersparen den Bauarbeitern das Schleppen von überflüssigen Lasten. Diese Arbeitsgeräte sind robust, alte-

rungsbeständig und können nicht rosten. Darum denkt der Fachmann an Geräte aus LUPOLEN, wenn es um Arbeitsrationalisierung auf der Baustelle geht.

Arbeitsgeräte aus LUPOLEN sind

- leicht
- bruchfest
- rostfrei
- formbeständig
- frostfest

Für die Markierung von Baustellen sind Absperrketten aus LUPOLEN ein zweckmäßiges Hilfsmittel. Folie aus demselben Kunststoff ist unentbehrlich für das Abdecken von Materialstapeln und Baumaschinen im Freien.

Wir weisen gern Firmen nach, die Arbeitsgeräte und Folie aus LUPOLEN herstellen.

®*lupolen* **BASF**

ein Werkstoff mit Zukunft

Badische Anilin- & Soda-Fabrik AG
6700 Ludwigshafen am Rhein

2930

Senden Sie bitte weiteres LUPOLEN-Informationsmaterial an

SBZ

Name _____

Firma _____

Anschrift _____

Vertretung für die Schweiz
ORGANCHEMIE AG
Bellerivestraße 67
Zürich, Telefon (051) 471920

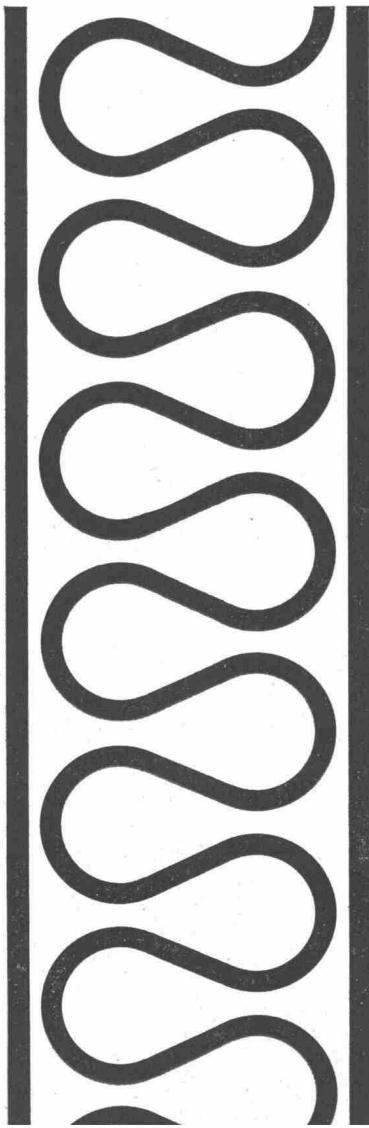
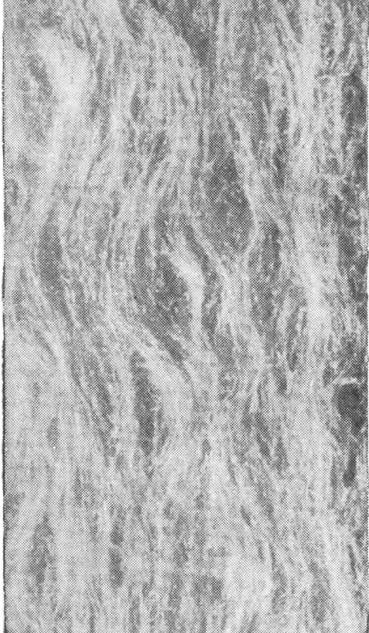
MV-PFÄHLE

für Zug und Druck
bis 1:1 geneigt



AG. CONRAD ZSCHOKKE

Alfred Escherstrasse 57 Zürich Telefon 230813



eingebaute Behaglichkeit

GLASFASERN AG
Verkaufsbüro Zürich
Nüschelerstr. 30 Tel. 051 / 27 1715

Angenehme Raumtemperatur
und lärmfreies Wohnen durch
VETROFLEX – das ist die
Grundlage echten Komforts

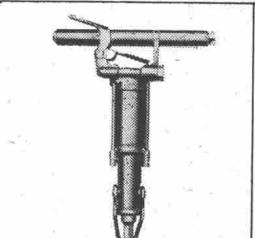
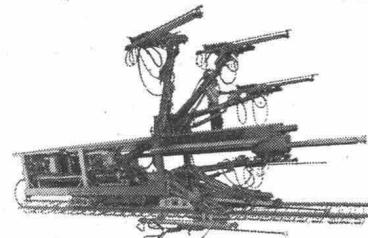
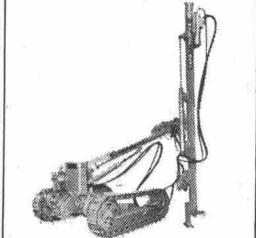
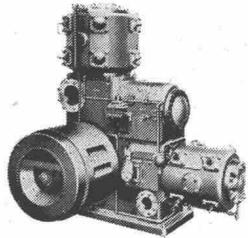


Riz à Porta

«Prüfe alles, behalte das Beste.» —
Nicht alle Kompressoren sind gleich. Luft
ist nicht unbedingt Luft. Sie soll wenig
oder kein Kondenswasser enthalten,
sonst rosten die Werkzeuge. Sie muss
kühl sein, dann halten die Schläuche
länger. Beim Ingersoll wird der Luft stark
abgekühltes Öl beigemischt und

wieder vollständig entzogen. Zudem wird sie in zwei Stufen verdichtet
und erhitzt sich daher nie so stark, wie wenn sie in einem Mal zusammen-
gespresst würde.

Ein Kompressor soll nur gerade soviel Luft liefern als man braucht:
Der Ingersoll hat einen stufenlosen Luftpumpen-Regulator. Sollen wir noch
vom elektrischen Anlasser sprechen oder von der getriebelosen
Direktkupplung? Am besten durchleuchten Sie den Ingersoll auf Ihrer Bau-
stelle. Wann dürfen wir Sie beraten?



Robert Aebi AG Zürich 1 Uraniastrasse 31-33 Telefon 051 / 231750

Bauen und Isolieren

mit MOLTOPREN® H = Polyurethan-Hartschaum

Verschäumungen an Ort

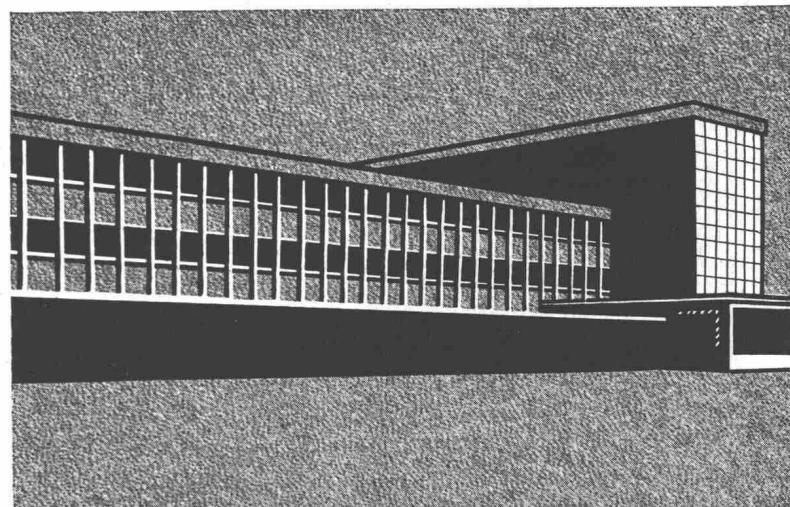
Hohlräume, Leitungskanäle usw.

Montagefertige Bau-Elemente

Wände, Dachplatten usw.

Isolierplatten

für Flachdächer, Apparatebau, Speicher
und andere hohe Ansprüche usw.



Technische Daten:

Wärmeleitzahl λ bei 20 °C
Dampfleitzahl bei 20 °C
Druckfestigkeit bei 20 °C
Geschlossene Zellen
Wasseraufnahme in 24 Stunden
Flammwidrig. temperaturbeständig

RG 40 kg/m³

0,025 kcal/mh °C
0,0007 g/mh mm Hg
1,0–2,0 kg/cm ²
90–95 %
max. 2 Vol. %
kurzzeitig bis 170 °C

RG 60 kg/m³

0,027 kcal/mh °C
0,0006 g/mh mm Hg
3,0–4,0 kg/cm ²
92–96 %
max. 1 Vol. %
kurzzeitig bis 170 °C



Technische Beratung, Fabrikation und Ausführung durch:

MEIER-SCHENK AG

ZÜRICH-OERLIKON
ST. GALLEN 1
BIEL - BIENNE

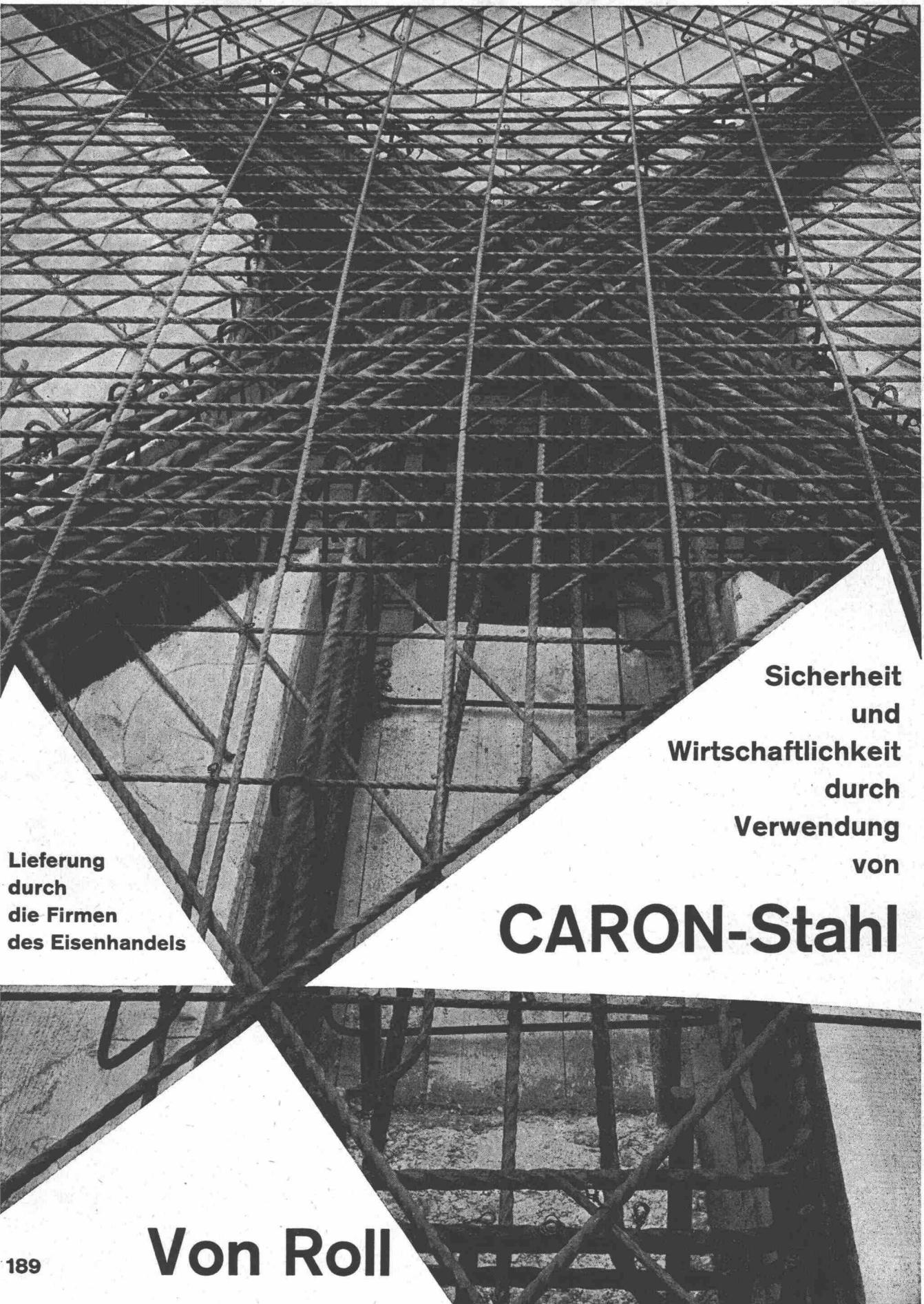
Platzisoleure in Aarau Biel Chur St. Gallen Zürich

Oleanderstrasse 2–8
Ilgenstrasse 16–18
Schleusenweg 7

Isolierwerk

Telephon 051 / 46 70 28
Telephon 071 / 22 35 64
Telephon 032 / 4 76 76

® = Eingetragenes Warenzeichen der Farbenfabriken Bayer AG Leverkusen



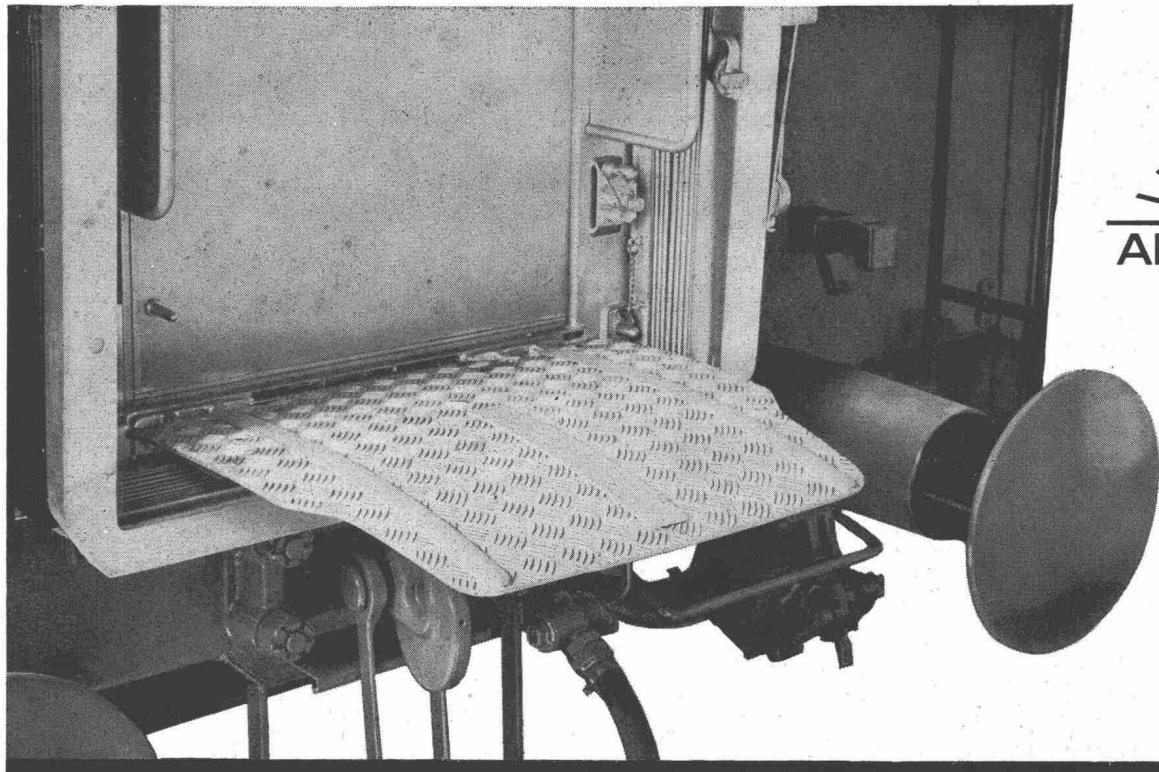
Lieferung
durch
die Firmen
des Eisenhandels

Sicherheit
und
Wirtschaftlichkeit
durch
Verwendung
von

CARON-Stahl

189

Von Roll



Die ALUSUISSE-Warzenbleche aus unserer Aluminiumlegierung Anticorodal, hart vergütet, sehen sauber aus, rosten nicht und sind leicht zu reinigen. Wegen Ihres leichten Gewichtes sind sie das geeignete Belagsmaterial für Strassen- und Schienenfahrzeuge und für den Schiffsbau. Aus hygienischen Gründen werden Anticorodal-Warzenbleche auch in der Lebensmittel-, Getränke- und Milchindustrie verwendet. Verlangen Sie unseren Spezialprospekt.

Aluminium ist leicht zu verarbeiten, witterbeständig und wirtschaftlich in seiner Anwendung.

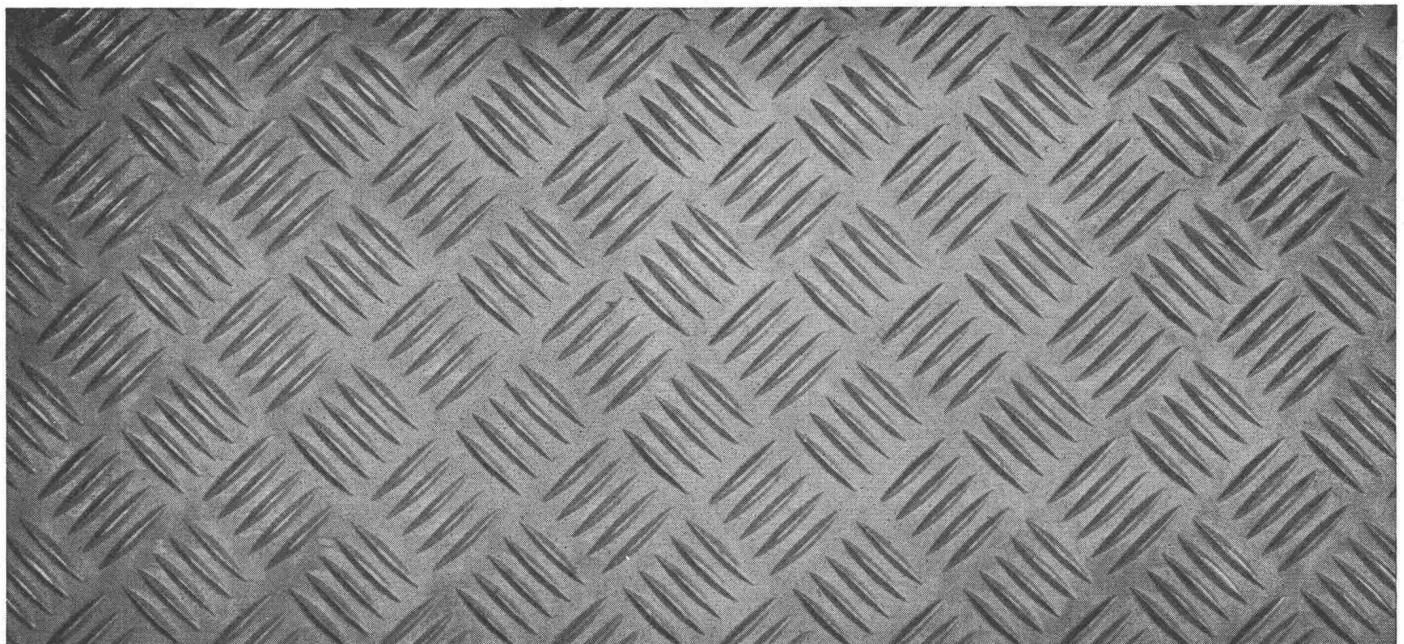
Verlangen Sie die ALUSUISSE-Publikationen und die Beratung unserer Spezialisten.

ALUMINIUM IM TRANSPORTWESEN

SCHWEIZERISCHE ALUMINIUM AG

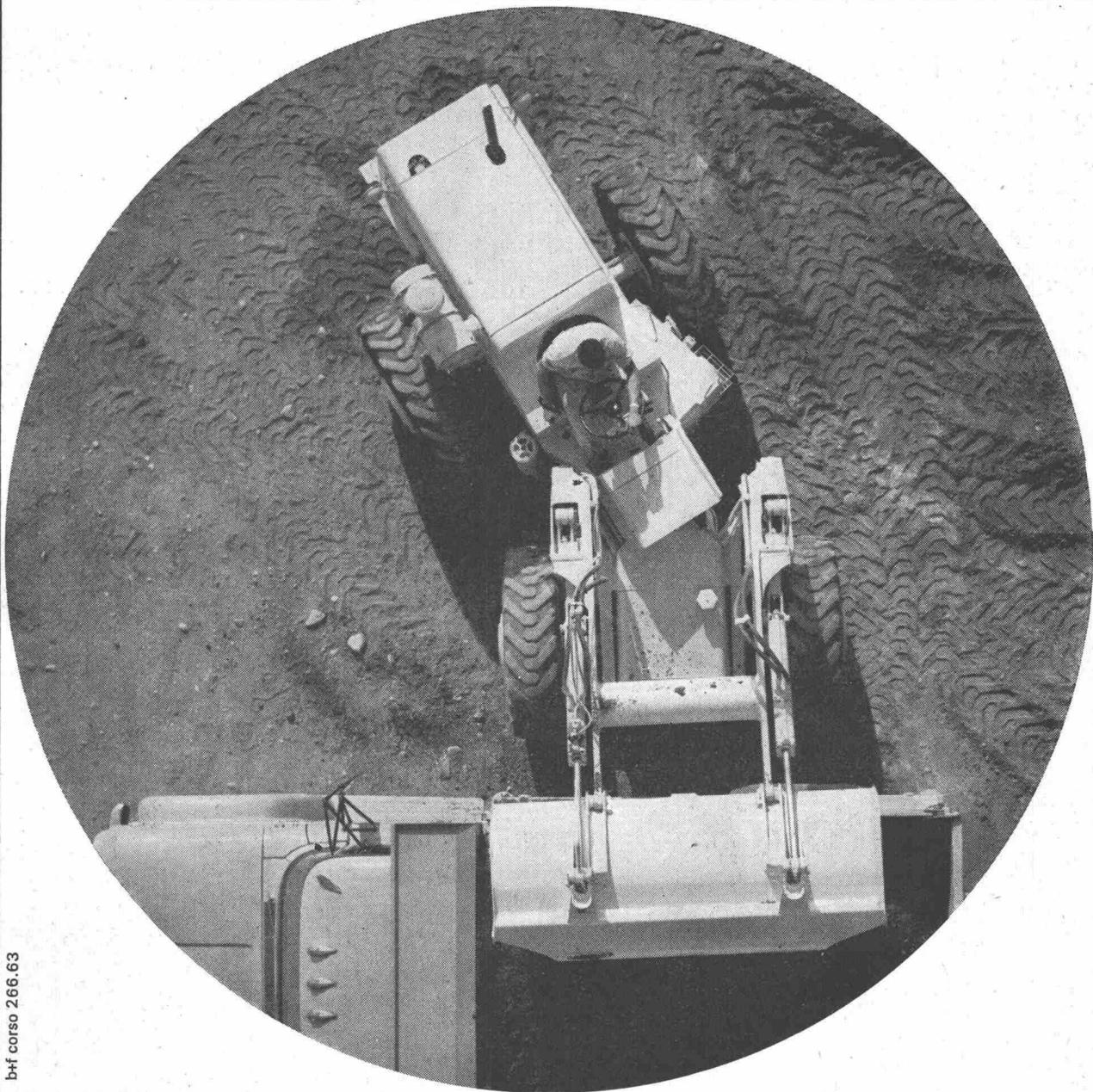
Verkaufsabteilung Zürich 48

Telephon (051) 54 80 80



**Euclid's
bewegen
die Welt**

**Euclid-Schwenklader
ein Produkt
der General Motors
sofort
ab Lager lieferbar**



b+f corso 266.63

Mit diesem Zeichen
werben wir für
die Euclid-Produkte.
Unser Verkaufs-
programm: Rückwärts-
kipper, Scraper,
Bodenentleerer, Bull-
dozer und die
neuen Euclid-Lader.

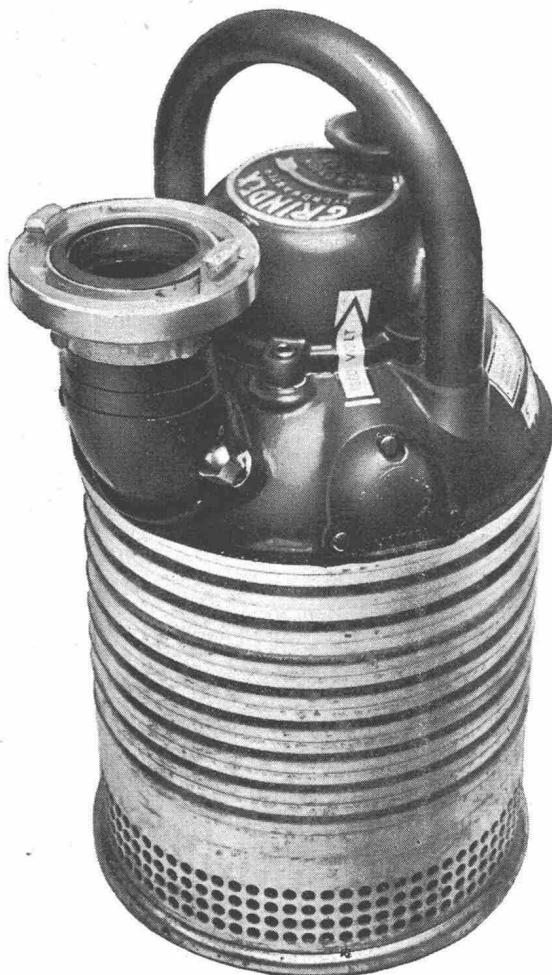


Kellmobil AG

Wallisellen ZH Kriesbachstr. 5 Tel. 051 93 10 33

GRINDEX
Hydromaster

Die moderne betriebssichere Tauchpumpe



3 verschiedene Typen:

MAJOR	2000 l/min.
MINOR	1500 l/min.
MINETTE	1000 l/min.

Fünf Grindex Tauchpumpen, Type MAJOR, mit je einem Gewicht von 40 kg, pumpen 8000 l/min. bei einer Förderhöhe von 5 m.

Innerhalb 2 Jahren haben mehrere hundert Baustellen in der Schweiz die Vorzüge der Grindex Tauchpumpe erkannt:

- Hohe Saugleistung
- Geringes Gewicht: 40 und 23 kg
- Abmessungen: 285 x 560 mm
250 x 495 mm
- Lassen sich mühelos von einem einzigen Mann tragen
- Salzwasserbeständig
- Pumpen unbehindert auch in schlammigem und schmutzigem Wasser
- Niedriger Einkaufspreis
- Niedrige Betriebskosten
- Lassen sich hintereinanderkuppeln

GRINDEX HYDROMASTER bewältigen alle Entwässerungsprobleme.

Verkaufsbüro Zürich Tel. 051 / 25 40 14

NOTZ

Notz & Co. AG, Biel
Abt. Bauma
Tel. 032 / 2 55 22

BG-2

VERSCHÖNERN UND SCHÜTZEN SIE DAUERHAFT IHRE AUSSENMAUERN

Einfache Behandlung:

Wird mit einer Spritzpistole aufgetragen!

Nach der Behandlung

Vor der Behandlung

HANDELSMARKE

-Kenitex

HAUSBESITZER:

VOR DEM BESPRITZEN

Ihres Gebäudes erkundigen Sie sich bei unserm Fachmann, wie KENITEX verwendet werden muss, um Ihre Aussenmauern zu verschönern und wirkungsvoll zu schützen. Wir geben Ihnen jede Garantie.

KENITEX wurde in den Vereinigten Staaten entwickelt und wird heute in der ganzen Welt mit grossem Erfolg gebraucht. Mehr als 500 000 Privat-, Handels- und Industriegebäude wurden in den letzten 14 Jahren mit KENITEX bearbeitet. KENITEX wirkt einwandfrei auf Zement, agglo-mérém, Backstein, Eisen usw. Neubauten erreichen durch KENITEX ihren letzten, vollkommenen Schliff, ältere Gebäude erhalten ihren fröhren Glanz zurück. Risse, Rinnen und Beschädigungen werden sauber und unsichtbar für viele Jahre zugedeckt. KENITEX hält jahrelang. Kein Abbröckeln oder Abblättern.

In sehr kurzer Zeit kann Ihr Gebäude von Fachleuten mit KENITEX bespritzt werden. Der Preis ist überraschend vorteilhaft.

Verlangen Sie heute noch telephonisch oder schriftlich unsere Offerte

KENITEX S. A. (Suisse)

15, rue du Jeu de l'Arc, GENÈVE

Tél. bureau principal (022) 35 93 80

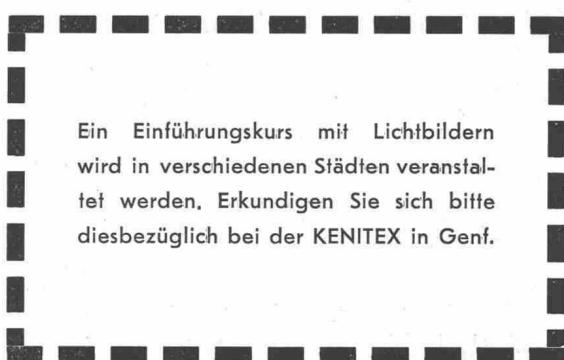
Eine KENITEX-Bespritzung genügt. Keine Überraschungen oder unangenehme Gerüche. KENITEX weist eine Dicke auf, die 20 mal einen normalen Farbanstrich übersteigt. Es füllt Löcher und Risse, verdeckt Konstruktionsfehler. Vorhandene Formen und Wandverzierungen werden aufgefrischt, ohne aber zugedeckt zu werden.

KENITEX ist ein Verbindungsmitel von elastischen, synthetischen Grundstoffen mit isolierenden und schützenden Materialien wie Amiante, Mica, Perlite, Titanium, Silicones.

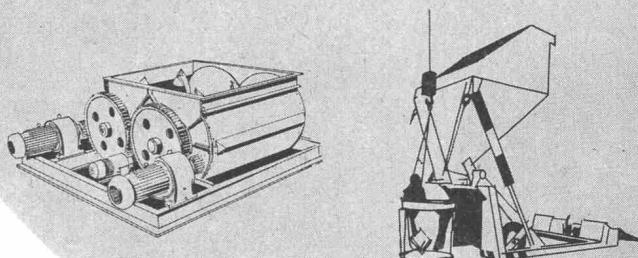
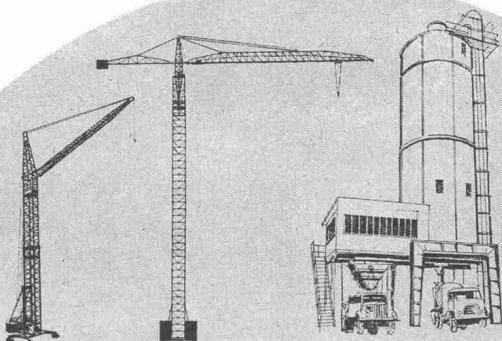
- **UNUBERTREFFLICHE ELEGANZ**
grosse Auswahl in allen modernen Modefarben
- **KEINE FARBE MEHR NOTWENDIG**
- **SCHUTZ VOR WASSERSCHÄDEN — WIDERSTANDSFÄHIG**
GEGEN ALLE WITTERUNGSEINFLÜSSE
- **ERHÖHT BETRÄCHTLLICH DEN WERT DES GEBÄUDES**

10 JAHRE GARANTIE

GEGEN DAS ABBRÖCKELN UND ABBLÄTTERN DER KENITEX-BESPRITZUNG



Ein Einführungskurs mit Lichtbildern wird in verschiedenen Städten veranstaltet werden. Erkundigen Sie sich bitte diesbezüglich bei der KENITEX in Genf.



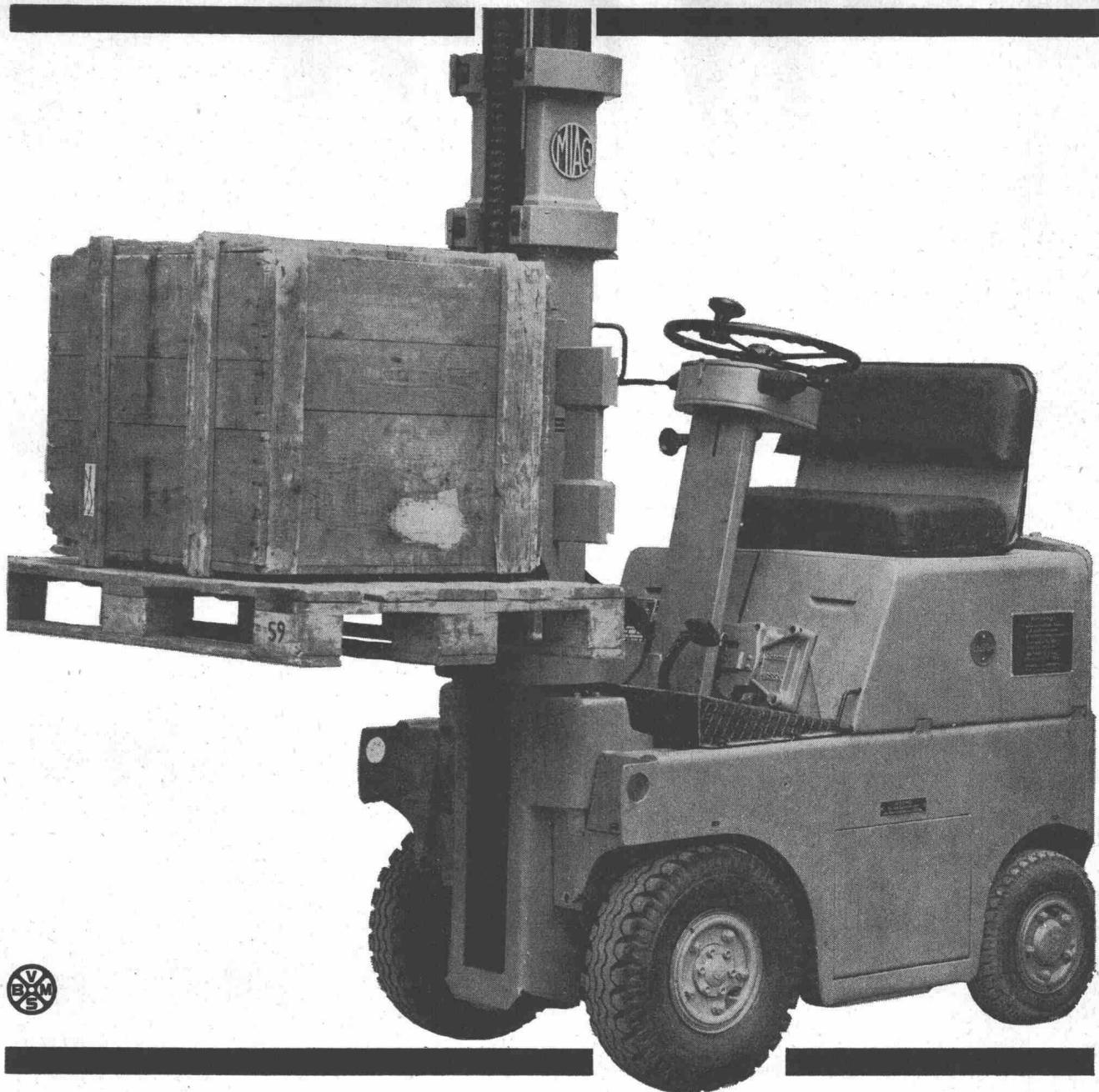
Erbes, ein fortschrittliches und dynamisches Unternehmen, ist Pionier auf dem Gebiete der Beton-Aufbereitung. Erbes besitzt auch langjährige Erfahrung im Kranbau, in Baumaschinen und in Beton-Transport- und Umschlaggeräten. Rund 120 Fachleute arbeiten als Ingenieure, Konstrukteure, Zeichner, Beton- und Kranmonteure oder als Werkstatt- und Servicepersonal für unsere Kunden.

Unser Lieferprogramm: Beton-Stadtzentralen in Turm- und Reihen-Ausführung, Beton-Aufbereitungsanlagen, Betonumschlaggeräte, Freifall- und Zwangsmischer, Zementsilos aller Größen, Turmdrehkrane, Förderanlagen, Straßenbaumaschinen.

erbes + co

**Erbes + Co. Baumaschinen
Schlieren-Zürich
Telefon 051 98 18 55**





MIAG explosionsgeschützte Gabelstapler

für geschlossene Räume, Lagerhallen aber auch im Freien:
wo explosionsfähige Gas-Luft-Gemische und Dämpfe entstehen,
wo durch Salze, chemisch aggressive Dämpfe, Luftfeuchtigkeit u.a. erhöhte Korrosionsgefahr entsteht,
in staubigen Betrieben mit Asche, Flugsand, Metalloxyd ...

bieten die

MIAG-Liftmobile LM 1 Ex – LM 2,5 Ex, Tragkraft 1–2,5 t

durch ihre druckfeste und staubdichte Kapselung sowie
explosionsgeschützte elektrische Installation sicheren Schutz
gegen Explosionsgefahr. Die Fahrzeuge sind gegen Staub
und feinste Teilchen gut geschützt. Daher: besondere Zuverlässigkeit und erhöhte Betriebssicherheit.

SEV-geprüft



MASCHINEN UND BAHNBEDARF
AKTIENGESELLSCHAFT
DÜBENDORF / ZÜRICH
TEL. (051) 85 00 21 – 25

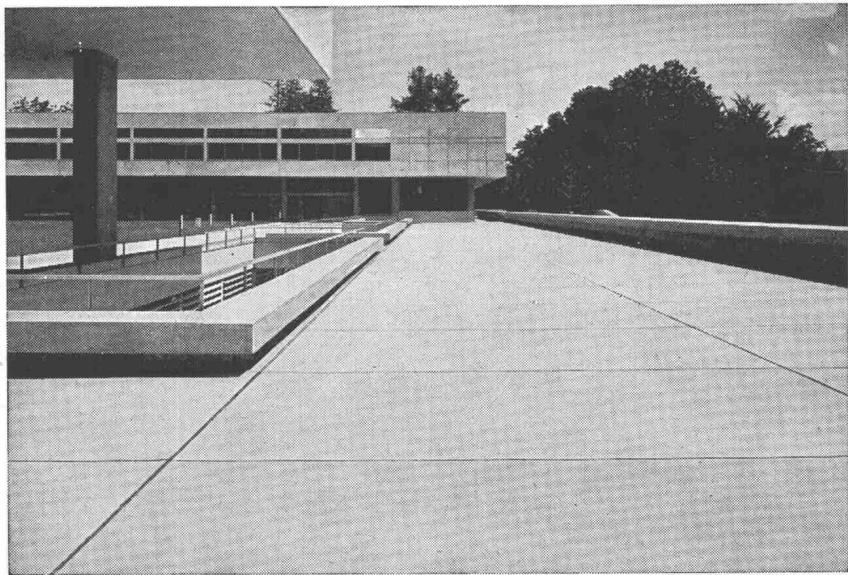
• 56315

MBA/DÜBENDORF

AEZ

Asphalt- Emulsion AG Zürich

Telefon 051 25 88 66 Löwenstrasse 40



Kantonsschule Freudenberg

Zürich

Terrassenbeläge

Flachbedachungen

Grundwasserisolierungen



Werkzeuge schonen — Geld sparen!
rationell - schnell - sauber

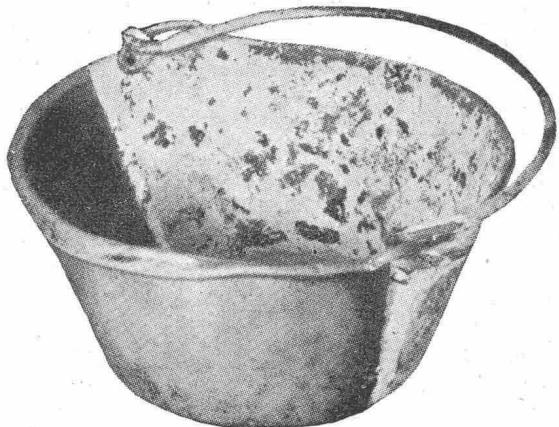
BAMA R (kein Salzsäureprodukt)

entrostet, löst Beton und phosphatiert im Einbadverfahren.

Machen Sie einen unverbindlichen Grafisversuch mit einem Musterbad.

Service: mit unseren fahrbaren Filteranlagen kann jedes Bad gereinigt und reaktiviert werden.

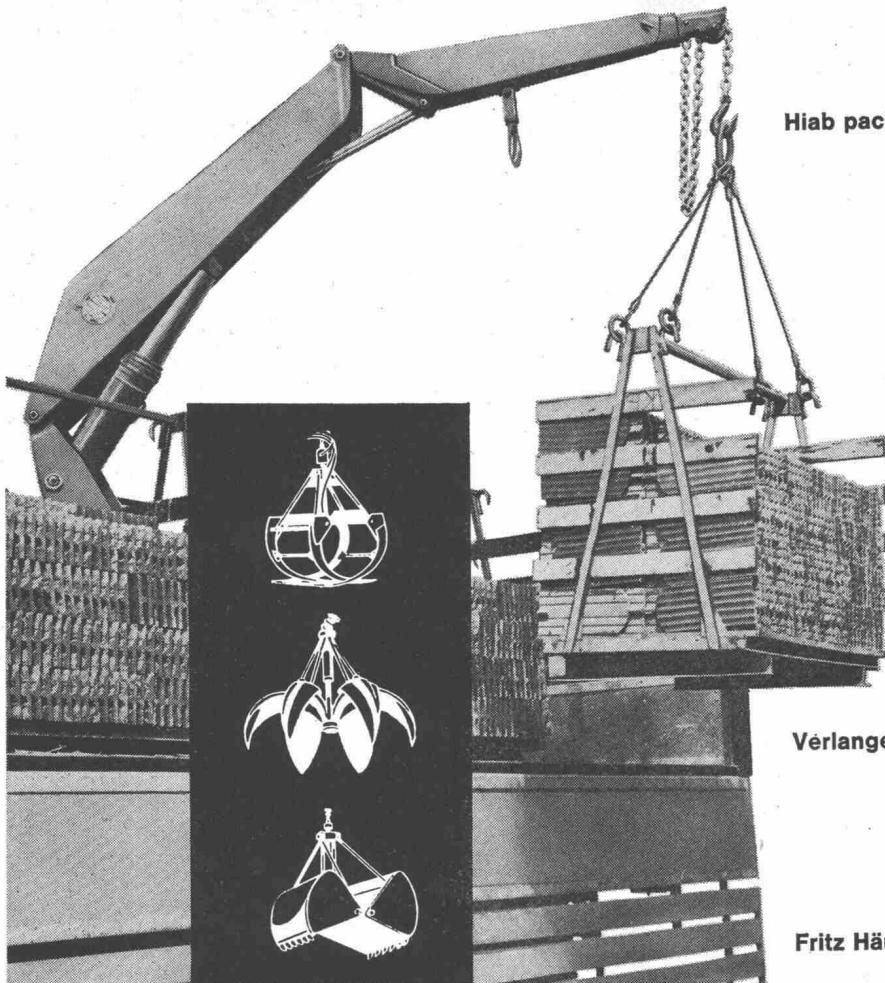
SILENT AG, Regensdorf ZH 051/94 40 14



Was immer Sie auch betonieren, in der
Brigel-Auswahl finden Sie die passende Vibrier-
nadel und den geeigneten Stromlieferanten.
Die Brigel-Nadeln (Durchmesser 25, 38, 47, 66,
82 mm) sind aus einem Stück: der untere
Teil kann sich also nicht im Beton ausschrauben.
Die Brigel Umformer- und Generatorgruppen
(für 1-4 Nadeln) sind vollkommen geschlossen
und können abgespritzt werden.
Sie entwickeln eine Spannung von 42 Volt, die
auch auf nassen Boden ungefährlich ist.

Robert Aebi AG
Zürich Uraniastrasse 31/33 Telefon 051-231750





Hiab packt die schwere Last am Kragen!

Hiab

Hiab-Ladekrane bewähren sich auf der ganzen Welt.
Reiches Zubehör für jedes Ladeproblem.
Bis 3000 kg Hubkraft und 360° Schwenkbereich.

Verlangen Sie den reich illustrierten Prospekt.

Elefant

Fritz Häusermann Bernerstrasse 188
Zürich 9 Tel. 62 44 33



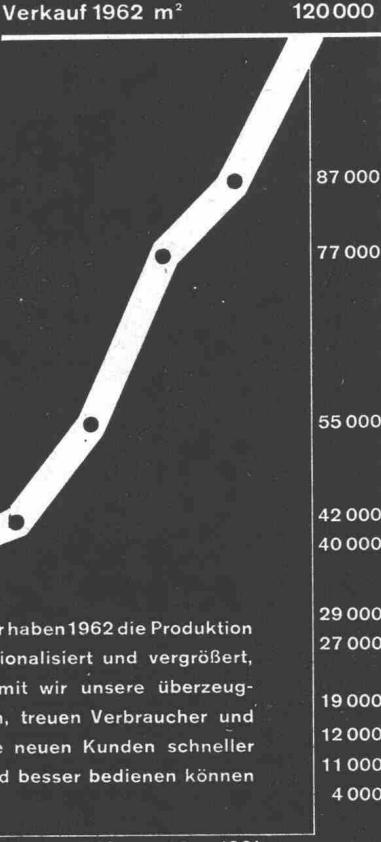
Kämpf schaltafeln

G. Kämpf AG Holzbau Rapperswil Aarg. 064 34212

- nur die verleimten 3-Schicht-Schaltafeln wachsen und schwinden nicht
- sie ergeben saubere Sichtflächen
- sie brauchen viel weniger Arbeitszeit
- sie werden 50 und mehr Male verwendet
- sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)
- sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht

27 mm stark, dreifachquerverleimt,
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,
z.B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm

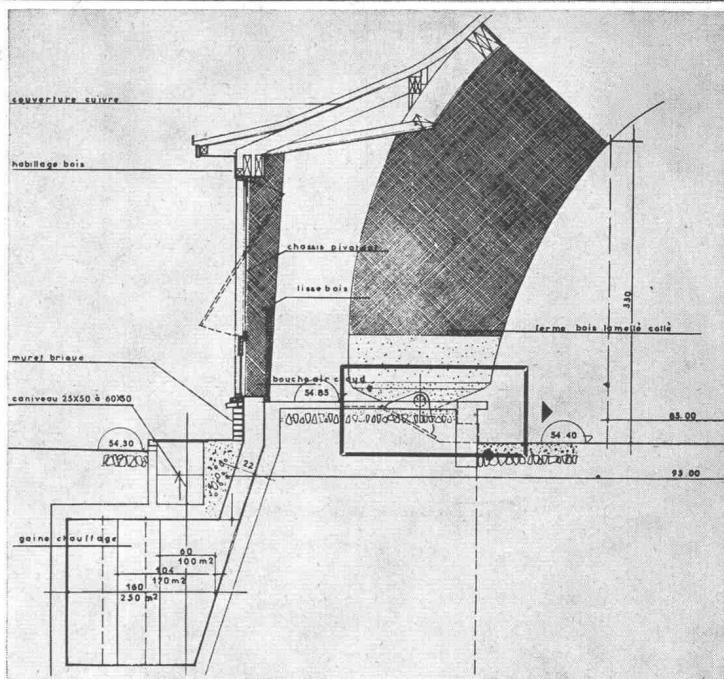
Verkauf 1962 m²



Jahr	Verkauf 1962 m ²
1949	4 000
1950	5 000
1951	7 000
1952	10 000
1953	15 000
1954	22 000
1955	30 000
1956	40 000
1957	55 000
1958	77 000
1959	87 000
1960	120 000
1961	120 000

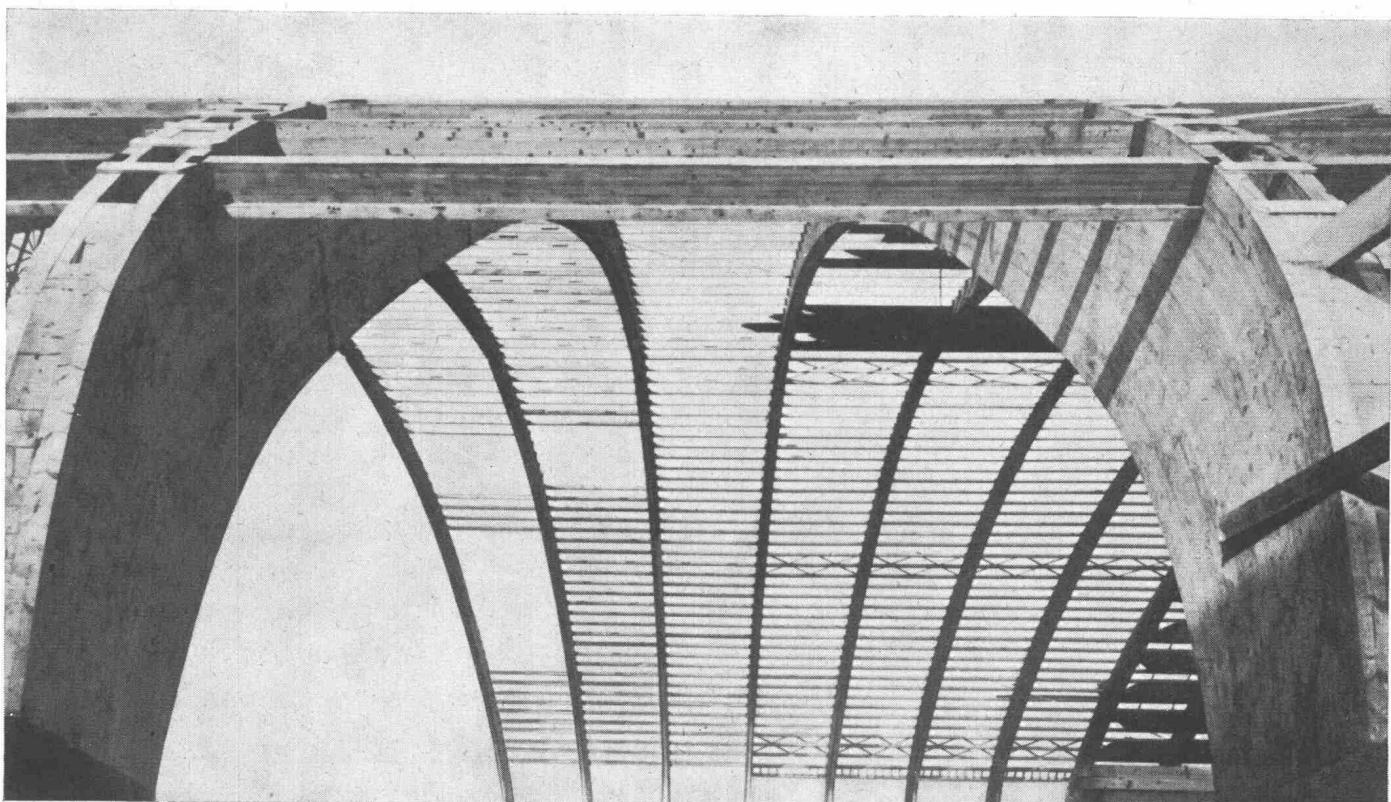
Wir haben 1962 die Produktion rationalisiert und vergrößert, damit wir unsere überzeugten, treuen Verbraucher und die neuen Kunden schneller und besser bedienen können

Die Masse	Höhe 19,40 m Spannweite 89 m
Die Konstruktion	Überdachte Fläche 140 x 93 m 23 lamellenverleimte Dreigelenk-Zwillingsträger. Die Pfetten sind ebenfalls lamellenverleimt. Nur 600 Tonnen Schwedischer Fichte wurden für diese Konstruktion benötigt.
Das Objekt	Ein Hallenstadion für olympische Disziplinen im Nationalen Sportzentrum Vincennes bei Paris.
Der Bauherr Der Hersteller	Institut National du Sport, Paris Die lamellierten Bögen wurden von der Firma BERMAHO, Amiens, ausgeführt.
Das Bindemittel	® Aerodux 185



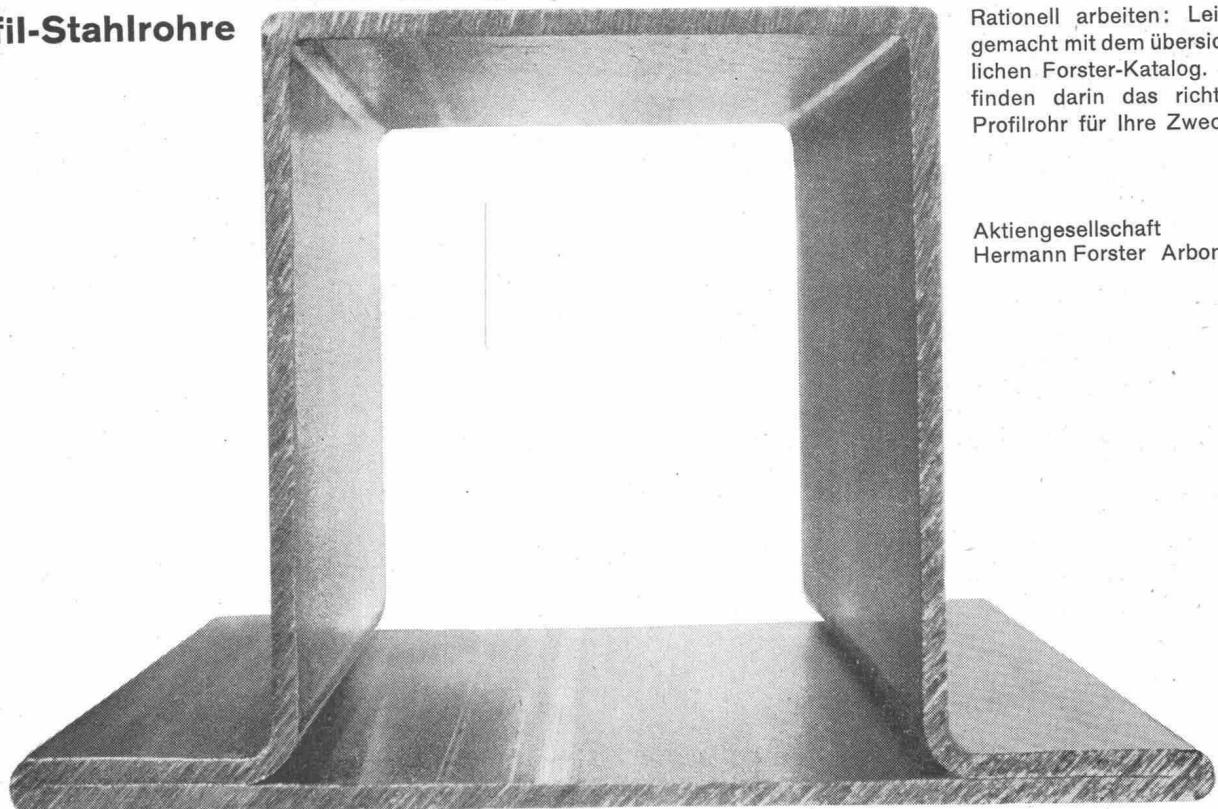
...nach Mass

6/2



forster

Profil-Stahlrohre



Rationell arbeiten: Leicht gemacht mit dem übersichtlichen Forster-Katalog. Sie finden darin das richtige Profilrohr für Ihre Zwecke.

Aktiengesellschaft
Hermann Forster Arbon

Isolieren im Hochbau

mit Kork und Polystyrol für

**Fassaden
Flachdächer
Decken**

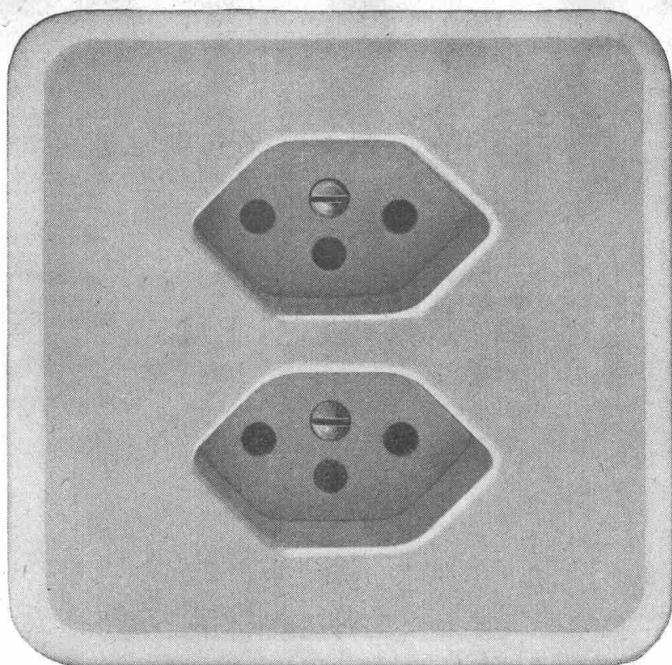
usw.

Baukork AG

Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247

Telephon (051) 45 70 20

Werk in Steinhausen / Zug



Doppel-Steckdose
mit Schutzkontakt, für
Unterputz-Montage

2 P + E, 10 A 250 V

Gr. I PmI = 86x86 m Nr. 73103 PmI



Adolf Feller AG Horgen

Diese Steckdosen sind mit
Isolierpressstoff-Abdeckplatten
in den Farben 61 (creme-weiss)
oder 62 (elfenbeinfarbig),
lieferbar,

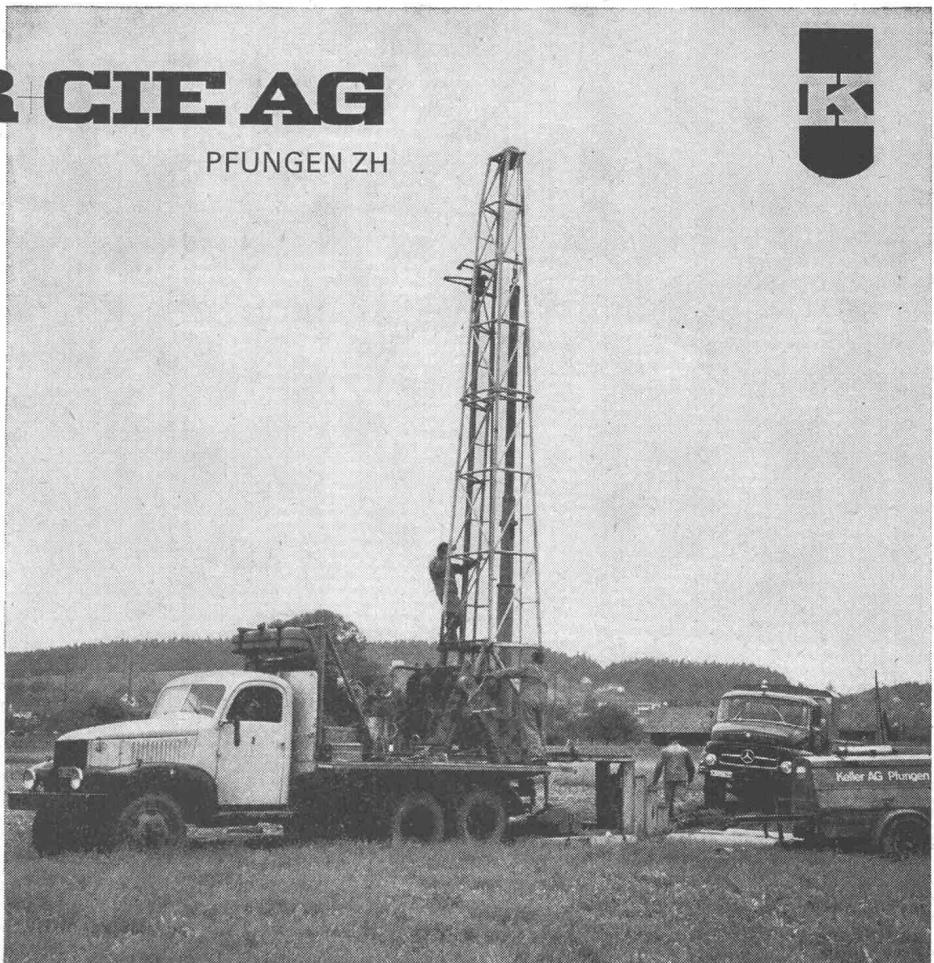
KELLER CIE AG

ZIEGELEIEN

**ABTEILUNG
SONDIERBOHRUNGEN**

TEL. (052) 3 14 07

PFUNGEN ZH



Unser erfahrener
und qualifiziertes Personal
löst Ihre Probleme

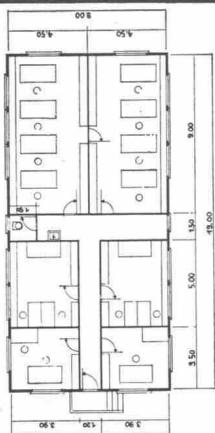


der
All-Rad-Transporter
für schwierigste
Verhältnisse



Hans Merk Dietikon / ZH

Maschinenfabrik - Tel. (051) 88 91 21



Vor-fabriziert... Herag

Vorfabrizierte
und zerlegbare Holzbauten
Hector Egger AG
Langenthal BE
Oberriet SG



...freundliche Büros für eine ganze Abteilung. Oder Unterkünfte für Gastarbeiter, Schulpavillons, Verkaufsräume, Kantinen, Ferienhäuser ... Jedes Raumproblem lässt sich mit vorfabrizierten Holzbauten lösen.

Vorfabriziert, das heisst u. a. mit wenig Kosten rasch aufgestellt. Die Marke Herag kennzeichnet «vorfabriziert». Aber Herag kennzeichnet auch Qualität. Denn einfach vorfabriziert und Herag-vorfabriziert sind zweierlei.

Auch hier gibt es Unterschiede in der Verarbeitung und in der Beständigkeit. Herag-Bauten können Sie nach jahrelangem Gebrauch wieder zerlegen, stapeln, verkaufen oder an einem neuen Ort aufstellen lassen.